



170440083-001 1/1 ①
俄罗斯 EDC 00
2017/10/13

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

60692
17.10.2

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 171100B0/004200

兹证明：在所附文件上的成都金鼓药用包装有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT:the seal of CHENGDU JINGU
PHARMACEUTICAL PACKAGING CO., LTD. on the annexed
DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized Signature: Zhao Jie

日期: 2017年09月21日
(Date: Sep. 21, 2017)

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ **USER GUIDE** **FOR A MEDICAL DEVICE**

ФЛАКОНЫ ДЛЯ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТВОРОВ ИЗ
ПРОЗРАЧНОГО/КОРИЧНЕВОГО ТРУБЧАТОГО БОРОСИЛИКАТНОГО СТЕКЛА С
ПОНИЖЕННЫМ СОДЕРЖАНИЕМ БОРА
VIALS FOR MEDICAL SOLUTIONS
FROM TRANSPARENT/BROWN TUBULAR BOROSILICATE GLASS
WITH REDUCED BORON CONTENT

производства
manufactured by

Chengdu Jingu pharmaceutical packaging co. LTD,
N508.Xinqiong Road, Lingxin Town, Qionglai County, Chengdu City, Sichuan
Province, China

«Утверждаю»/“**APPROVE**“
Компания **Chengdu Jingu pharmaceutical Packaging Co., Ltd**
Менеджер/директор по юридическим вопросам
Manager of Regulatory Affairs/Director
(должность/position)


подпись/signature
дата/date
11.09.2017

М.П./Stamp

Пекин, 2017

Содержание

Номер и наименование раздела/пункта	Стр.
I. Описание и работа:	
1.1. Назначение изделия	3
1.2. Технические характеристики	3
1.2.1 Материал изделий	3
1.2.2 Флаконы для лекарственных растворов из прозрачного/коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора	3
1.3. Технические требования - Состав медицинского изделия	4
1.4. Комплектность изделий при поставке	4
1.5. Устройство и работа	5
1.6. Геометрические параметры изделий	6
1.7. Марка материалов	7
1.8. Сборка	7
1.9. Требования к маркировке	9
1.10. Упаковка	11
II. Показания к применению	12
III. Противопоказания к применению	12
IV. Использование по назначению:	12
4.1. Эксплуатационные ограничения	12
4.2. Подготовка изделия к работе	12
4.3. Стерильность	13
V. Техническое обслуживание	13
VI. Хранение:	13
6.1. Условия хранения	13
6.2. Гарантийные сроки хранения	13
VII. Транспортирование	13
VIII. Утилизация	13
IX. Риски применения медицинского изделия, выявленные производителем	14
X. Гарантийные обязательства	14
XI. Международные стандарты	14
XII. Адрес уполномоченного представителя производителя на территории РФ	14

Настоящее руководство по применению устанавливает эксплуатационные характеристики флаконов для лекарственных растворов объемом 10 мл. и 20 мл., изготовленные из трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора, предназначенные для изготовления лекарственного средства и обработки слизистой оболочки полости носа и рта через ручной распылитель жидких препаратов с насадкой назальной/оральной.

I. Описание и работа

1.1. Назначение изделия

Используется в медицинской промышленности для расфасовывания и хранения лекарственных препаратов (растворов) для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта.

Область применения: Медицинские учреждения, лечебно-профилактические учреждения, в больницах, поликлиниках, в медицинской промышленности, аптеках, домашних условиях и др.

1.2. Технические характеристики

1.2.1 Материал изделий: боросиликатное стекло с пониженным содержанием бора

1.2.2 Изделие медицинское: Флаконы для лекарственных растворов из прозрачного/коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора.

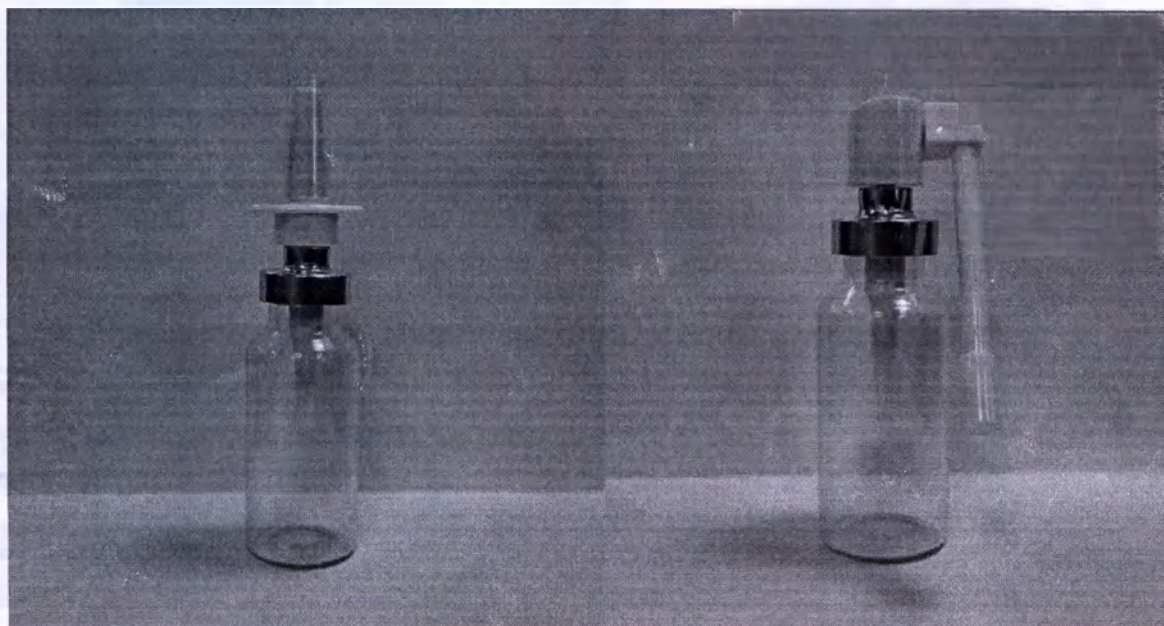


Рис. 1

Флаконы для лекарственных препаратов должны использоваться совместно с распылителем SPRAYER OS-02 (20-007) с насадкой назальной/оральной для опрыскивания слизистой оболочки полости носа или рта. (Рис.1)

Давление внутри флакона равно внешнему давлению. Основным и наиболее сложным элементом является механический микронасос, который состоит из дозатора и распылительной насадки. Для различных препаратов (в зависимости от способа применения) могут быть применены насадки, отличающиеся по конфигурации.

Микронасос состоит из дозатора и распылительной насадки. Микронасос должен герметично крепиться к флакону из прозрачного/коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора, емкость флакона - 10 мл. (арт. GL-70/0,01 / арт. GL-72/0,01) или 20 мл. (арт. GL-70/0,02 / арт. GL-72/0,02), внутренний диаметр горловины 12,9 мм $\pm$ 0,2 мм. Механический насос (Распылитель SPRAYER OS-02 (20-007)) крепится к флакону через резиновую прокладку и завальцовывается.

Принцип работы микронасоса заключается в следующем: при надавливании на распылитель шток движется вниз и выдавливает часть препарата из полости микронасоса в канал, соединенный с насадкой и распылителем. Возвращение штока в исходное положение производится пружиной. При возвращении штока в исходное положение в полости микронасоса создается разрежение, давление на шарик (являющийся клапаном) ослабевает, и жидкость из флакона через сифонную трубку заполняет полость. Затем (при последующем нажатии) цикл повторяется.

Технические требования

1.3. Состав медицинского изделия:

№ п/п	Наименование медицинского изделия	Варианты исполнения
1	Флакон для лекарственных растворов из прозрачного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора.	Объем: 10 мл. арт. GL-70/0,01
		Объем: 20 мл. арт. GL-70/0,02
2	Флакон для лекарственных растворов из коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора	Объем: 10 мл. арт. GL-72/0,01
		Объем: 20 мл. арт. GL-72/0,02

1.4. Комплектность изделий при поставке

В состав поставки входит:

№ п/п	Наименование	Кол., шт	Вес, кг
1	Флакон для лекарственных растворов из прозрачного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора объем 10 мл. (арт. GL-70/0,01)	По согласованию с потребителем	По согласованию с потребителем, но не более 22 кг
	Указания по применению	1	
	Сопроводительные документы	1	
	Упаковка:		
	Полиэтиленовый пакет – индивидуальная упаковка	1	

	Картонная коробка	1	
2	Флакон для лекарственных растворов из прозрачного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора объем 20 мл. (арт. GL-70/0,02)	По согласованию с потребителем	По согласованию с потребителем, но не более 22 кг
	Указания по применению	1	
	Сопроводительные документы	1	
	Упаковка:		
	Полиэтиленовый пакет – индивидуальная упаковка	1	
	Картонная коробка	1	
3	Флакон для лекарственных растворов из коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора объем 10 мл. (арт. GL-72/0,01)	По согласованию с потребителем	По согласованию с потребителем, но не более 22 кг
	Указания по применению	1	
	Сопроводительные документы	1	
	Упаковка:		
	Полиэтиленовый пакет – индивидуальная упаковка	1	
	Картонная коробка	1	
4	Флакон для лекарственных растворов из коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора объем 20 мл. (арт. GL-72/0,02)	По согласованию с потребителем	По согласованию с потребителем, но не более 22 кг
	Указания по применению	1	
	Сопроводительные документы	1	
	Упаковка:		
	Полиэтиленовый пакет – индивидуальная упаковка	1	
	Картонная коробка	1	

1.5. Устройство и работа

Флакон, варианты исполнения: объем 10 мл из прозрачного стекла (арт. GL-70/0,01) / коричневого стекла (арт. GL-72/0,01)



В стеклянный флакон объемом 10 мл. (арт. GL-70/0,01/ арт. GL-72/0,01) наливается лекарственный раствор, сверху флакона надевается распылитель SPRAYEROS-02 (20-007) в комплекте с насадкой назальной NOSEOS-02 (20-007) или оральной ORALOS-02 (20-007); ORAL-BUTTONOS-02 (20-007).

Флакон используется вместе с распылителем для лекарства. Распылитель крепится на емкость (флакон) на фабрике при фасовке. В основе принципа работы изделия лежит распыление

	жидкости в результате механического воздействия на микронасос, созданием давления, и последующим просеиванием жидкости через мельчайшие отверстия в мембране – технология просеивания.
Флакон, варианты исполнения: объем 20 мл из прозрачного стекла (арт. GL-70/0,02) / коричневого стекла (арт. GL-72/0,02)	
 	В стеклянный флакон объемом 20 мл. арт. GL-70/0,02 наливается лекарственный раствор, сверху флакона надевается распылитель SPRAYEROS-02 (20-007) в комплекте с насадкой назальной NOSEOS-02 (20-007) или оральной ORALOS-02 (20-007); ORAL-BUTTONOS-02 (20-007). Флакон используется вместе с распылителем для лекарства. Распылитель крепится на емкость (флакон) на фабрике при фасовке. В основе принципа работы изделия лежит распыление жидкости в результате механического воздействия на микронасос созданием давления, и последующим просеиванием жидкости через мельчайшие отверстия в мембране – технология просеивания.

1.6. Геометрические параметры изделий

1.6.1 Флаконы объемом 10 мл арт. GL-70/0,01; GL-72/0,01 имеют следующие характеристики:

Внутренний диаметр горловины 12,9 мм + 0,2 мм

Внешний диаметр горловины – 19,8 + 0,3 мм

Толщина стенки – 1,1 мм

Толщина дна – 0,7 мм

Толщина горлышка – 3,45 мм

Номинальная вместимость – 10 мл.
Полная вместимость – 12 мл.
Общая высота – 55 мм
Диаметр цилиндрической части корпуса – $22 \pm 0,3$ мм
Масса, г не более – $11,8 \pm 0,5$ гр.

1.6.2 Флаконы объемом 20 мл арт. GL-70/0,02; GL-72/0,02 имеют следующие характеристики:

Внутренний диаметр горловины $12,9 \pm 0,2$ мм
Внешний диаметр горловины – $19,8 \pm 0,3$ мм
Толщина стенки – 1,25 мм
Толщина дна – 0,7 мм
Толщина горлышка – 3,45 мм
Номинальная вместимость – 20 мл.
Полная вместимость – 24 мл.
Общая высота – 63 мм
Диаметр цилиндрической части корпуса – $26,8 \pm 0,35$ мм
Масса, г не более – $17,2 \pm 0,5$ гр.

1.6.3 Предельные отклонения от полной и номинальной вместимостей флаконов, не должны быть более $\pm 5\%$.

1.7. Марка материалов

Прозрачные флаконы для лекарственных растворов выполнены из бесцветного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора USP типа I (UnitedStatesPharmacopeiaTypeI).

Коричневые флаконы для лекарственных растворов выполнены из прозрачного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора USP типа I (UnitedStatesPharmacopeiaTypeI) с добавлением коричневого красителя – оксида железа (Fe_2O_3). Производитель красителя: ChengduXindusolidarityChemicalCo., Ltd, Китай.

1.8. Сборка

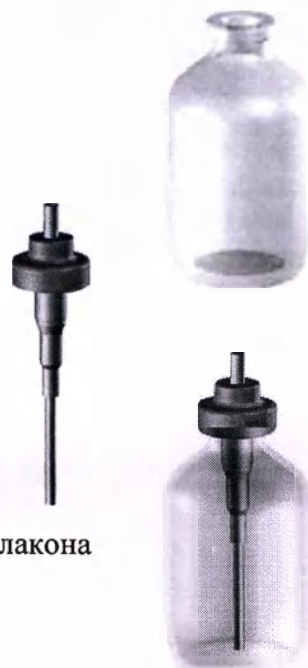
Данное устройство позволяет полноценно использовать лекарственное средство при инфекционных заболеваниях носовой или ротовой полости человека.

Схема сборки и принцип применения устройства:

1) Стекланный флакон 10 мл или 20 мл.

2) Во флакон вставляется механический микронасос

3) Завальцовывается корпус микронасоса на горловину флакона



4) На готовый флакон надевается насадка для оральной или назальной полости в зависимости от назначения лекарства при его использовании.



5) Нажимается несколько раз на насадку до момента пока не начнется распыление



6) Применение: Встряхнуть флакон не менее 4 раз, удерживая в вертикальном положении. Перевернуть флакон вниз и снова встряхнуть не менее 4 раз. Снять защитный колпачок, вставить насадку в назальную или ротовую полость и сделать впрыск нажав на насадку. При отпускании пальца с насадки, насадка возвращается в исходное положение.



7) При ненадобности флакон убирается в упаковку с закрепленным микронасосом.



1.9. Требования к маркировке

1.9.1 Маркировка должна содержать информацию, необходимую для идентификации материала, из которого изготавливается изделия, а также информацию о возможности его утилизации и информирования потребителей.

1.9.2 Транспортную маркировку наносят на ярлыки с указанием следующей информации

- манипуляционные знаки: «Хрупкое. Осторожно»; «Верх»; «Беречь от влаги»; «Возможность утилизации упаковки»;
- наименование изделия;
- номинальная вместимость;
- дата изготовления.
- марка стекла;
- заводской номер;
- номер партии
- количество изделий в упаковке;
- условия хранения, транспортирования, возможность утилизации;
- срок хранения (если установлен изготовителем (производителем)).
- наименование и местонахождение изготовителя (производителя), информацию для связи с ним;
- наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица, импортера, информацию для связи с ним (при их наличии);

1.9.3 Информация об изделии, должна быть приведена в сопроводительных документах содержать:

- наименование изделия;
- информацию о назначении;
- условия хранения, транспортирования, возможность утилизации;
- наименование и местонахождение изготовителя (производителя), информацию для связи с ним;
- наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица, импортера, информацию для связи с ним (при их наличии);
- дату изготовления (месяц, год);

- срок хранения (если установлен изготовителем (производителем)).

1.9.4 Информация должна быть изложена на русском языке и на государственном(ых) языке(ах) государства члена Таможенного союза при наличии соответствующих требований в законодательстве(ах) государства члена Таможенного союза.

1.9.5 Допускается указывать информацию в соответствии с требованиями национальных систем сертификации (при необходимости).

1.10.Упаковка

1.10.1 Упаковка флаконов должна обеспечивать сохранность изделий, защиту от загрязнений и атмосферных осадков при транспортировании и хранении.

1.10.2 Флаконы упакованы в картонный поддон, затем в термоусадочную пленку, дальше 8 поддонов вкладываются в пятислойную картонную коробку. (Рис.2)

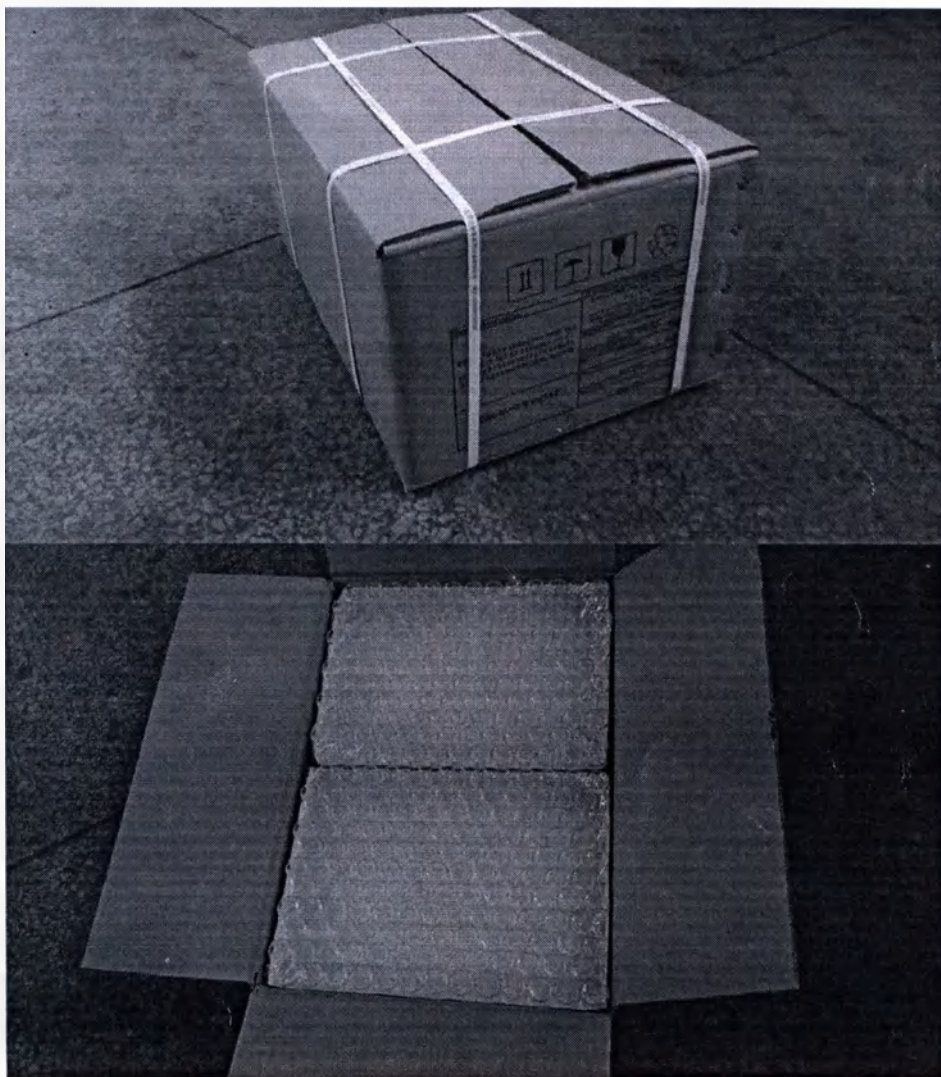


Рис.2

Транспортировка медицинских изделий осуществляется в картонных коробках.

Наименование	Варианты исполнения	Транспортная упаковка	Масса отдельного МИ, гр.	Масса упаковки нетто/брутто кг.
Флакон из прозрачного трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора	Емкость(Объем): 10 мл арт. GL-70/0,01	картонная коробка габариты: 350x150x250 мм количество: 1664 шт в одной коробке	11,8 ± 0,5	19,52/20,5
	Емкость(Объем): 20 мл арт. GL-70/0,02	картонная коробка габариты: 350x290x250 мм количество: 1144 шт в одной коробке	15,8 ± 0,5	20,24/21,2
Флакон из коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора	Емкость(Объем): 10 мл арт. GL-72/0,01	картонная коробка габариты: 350x150x250 мм количество: 1664 шт в одной коробке	11,8 ± 0,5	19,52/20,5
	Емкость(Объем): 20 мл арт. GL-72/0,02	картонная коробка габариты: 350x290x250 мм количество: 1144 шт в одной коробке	15,8 ± 0,5	20,24/21,2

II. Показания к применению

2.1 Флакон из прозрачного/коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора с распылителем предназначен для применения в медицинских учреждениях, лечебно-профилактических учреждениях, в больницах, поликлиниках, в медицинской промышленности, аптеках, домашних условиях и др.

Для соответствия гигиеническим требованиям флакон и распылителем с насадкой назальной/оральной, разрешается использовать только одному пациенту.

Данное изделие подходит только тем пациентам, которые могут дышать самостоятельно и находятся в сознании.

Разрешается использовать только лекарства, разрешенные для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта. Необходимо соблюдать возможные ограничения по применению, описанные в инструкции к соответствующему лекарству.

2.2 Условия эксплуатации

Флакон с распылителем жидких препаратов ручной в комплекте с насадками (назальной/оральной) в холодное время года перед использованием должен быть выдержан в помещении при температуре не ниже $+15^{\circ}\text{C}$ до тех пор, пока он не нагреется до температуры этого помещения.

III. Противопоказания к применению

Запрещается использовать не по прямому назначению.

IV. Использование по назначению

4.1. Эксплуатационные ограничения:

Не допускается использовать флакон и распылитель с насадкой, если на них видны механические повреждения.

4.2. Подготовка изделия к работе

4.2.1. Для принятия решения о применении целесообразно проводить исследования по совместимости медицинского изделия с лекарственными препаратами. Исследования проводятся потребителем по методикам, принятым в фармацевтических учреждениях.

4.2.2 Флакон из прозрачного/коричневого трубчатого боросиликатного стекла с пониженным содержанием бора с распылителем SPRAYER OS-02 (20-007) в комплекте с насадкой назальной NOSE OS-02 (20-007) или насадкой оральной ORAL OS-02 (20-007); ORAL-BUTTONOS-02 (20-007) являются медицинскими изделиями, не требующими специальной подготовки к работе.

4.2.3 Все вышеперечисленные изделия для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта являются нестерильными одноразовыми медицинскими изделиями.

4.2.4 Медицинские изделия для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта устойчивы к дезинфекции. Проведение дезинфекции возможно при необходимости или по желанию работающего персонала. Дезинфекцию проводят химическим способом, возможно так же использование автоклава или сухожарового шкафа.

4.2.5 Химическая дезинфекция осуществляется хлорсодержащими веществами либо другими детергентами дезинфицирующего действия. Применяя различные химические вещества, необходимо помнить, что они могут быть токсичными при контакте с кожей или вдыхании, поэтому следует использовать средства индивидуальной защиты (перчатки, фартук и маска). Химические дезинфектанты могут поставляться готовыми к употреблению или нуждаться в точном разведении до определённой концентрации. Перед дезинфекцией изделия необходимо очистить от любой видимой грязи путем промывания водой и детергентом, при необходимости можно использовать дополнительные приспособления (щетки, губки). Затем изделия помещают в раствор для дезинфекции на определенное время. Время экспозиции устанавливается на основании инструкции к каждому детергенту. В конце изделия промываются в проточной воде и высушиваются.

4.2.6 Изделия медицинские для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта использовать при температуре от $+15^{\circ}\text{C}$ – $(+35^{\circ}\text{C})$.

4.3 Стерильность

Все вышеперечисленные изделия являются нестерильными медицинскими изделиями. В рутинной работе стерильность данного расходного материала не требуется.

Тем не менее, изделия для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта устойчивы к стерилизации.

Стерилизацию можно осуществлять следующими способами:

- Автоклавирование с целью дезинфекции осуществляют при температуре $110\pm 2^\circ\text{C}$, 0,05 МПа (0,5 кгс/см) в течение 20 мин (предельное отклонение 5 мин.)
- Стерилизацию в сухожаровом шкафу осуществляют при температуре $120\pm 4^\circ\text{C}$ в течение 45 мин. (предельное отклонение 5 мин.)

V. Техническое обслуживание

Изделия медицинские для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта не требуют технического обслуживания и не подлежат ремонту. В случае поломки медицинское изделие подлежит утилизации.

VI. Хранение

6.1. Условия хранения

Изделия медицинские для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта хранить в закрытых помещениях, защищенных от влияния атмосферных осадков, в условиях, обеспечивающих их количественную и качественную сохранность.

Изделия рекомендуется хранить вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла и открытого огня. Не подвергать грубому механическому воздействию.

Флаконы при хранении должны быть устойчивы к воздействию климатических факторов по ГОСТ 15150-69 для условий УХЛ4.

Температурный режим хранения от 0°C до $+35^\circ\text{C}$.

6.2. Гарантийные сроки хранения:

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие требованиям технической документации при условии соблюдения рекомендации данных в настоящем руководстве по применению.

Гарантийный срок годности – 1 год с момента изготовления.

Срок сохраняемости медицинских изделий 10 лет

VII. Транспортирование

Транспортировка всеми видами закрытого транспорта при соблюдении условий хранения. Изделия должны быть устойчивы к климатическим воздействиям при транспортировании и хранении.

Флаконы при транспортировании должны быть устойчивы к воздействию климатических факторов по ГОСТ 15150-69 для условий УХЛ4.

VIII. Утилизация

Флаконы являются экологически безопасной продукцией и в процессе производства, транспортирования, хранения и эксплуатации не выделяют токсичных веществ в окружающую среду.

Флаконы после использования в соответствии с санитарными правилами и нормами СанПиН 2.1.7.2790 относятся по опасности к классу Б – эпидемиологически опасные отходы.

Флаконы утилизируют в соответствии с рекомендациями СанПиН 2.1.7.2790.

IX. Риски применения медицинского изделия, выявленные производителем

- Порезы от разбитого стекла;
- Использование несовместимых насадок и распылителей;
- Развитие на поверхности изделия патогенных микроорганизмов;
- Использование изделия в одиночку детьми или людьми, нуждающимися в помощи.

X. Гарантийные обязательства

По вопросам, касающимся качества изделий для обработки лекарственным средством слизистой оболочки полости носа и рта, следует обращаться ООО «ИТК» ОПТИМА», 121096, Российская Федерация, г. Москва, ДЦ «Парк Победы», ул. Василисы Кожиной, д.1,8 эт., оф.804.5 и 804.6, тел. (495) 212-08-89, электронная почта info@optima-iec.com

XI. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Стандарт	Разъяснение
ISO 13485	Медицинские приборы - Система контроля качества – Требования по регуляторным причинам (ISO 13485)
ISO 9001	Устанавливает требования к системе менеджмента качества, которые могут использоваться для внутреннего применения организациями, в целях сертификации или заключения контрактов.

XII. АДРЕС УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ТЕРРИТОРИИ РФ

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:
ООО «ИТК» ОПТИМА», 121096, Российская Федерация, г. Москва, ДЦ «Парк Победы», ул. Василисы Кожиной, д.1,8 эт., оф.804.5 и 804.6, тел. (495) 212-08-89, электронная почта info@optima-iec.com

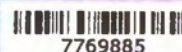


兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人（赵洁）的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
二〇一七年九月二十二日

张树友



Консульский отдел Посольства Российской Федерации
в КНР удостоверяет подлинность предстоящей подписи
и печати Консульского департамента МИД КНР
Регистрационный номер 9507
« 25 » сентября 2017.
М.П. Кузнецов М.В.



[Перевод с английского и китайского языков на русский язык]

[Штрих-код: 170440083-001 1/1 ①

Комиссия по экономическому развитию 005]

13.10.2017 г.

СЕРТИФИКАТ

Китайский комитет содействия развитию международной торговли

Функции Китайского комитета содействия развитию международной торговли
выполняет Китайская палата международной торговли

[Логотип Китайского комитета содействия международной торговле]

**Китайский комитет содействия развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

СЕРТИФИКАТ

№ 171100B0/00420

Настоящим подтверждается, что печать «ЧЭНДУ ЦЗИНЫГУ ФАРМАСЬЮТИКАЛ
ПЭКЭДЖИНГ КО., ЛТД.» (CHENGDU JINGU PHARMACEUTICAL PACKAGING CO.,
LTD.) на прилагаемом документе является подлинной.

Китайский комитет содействия развитию международной торговли

/подпи

[Печать: Китайский комитет содействия развитию международной торгов.
Сертификац

Подпись уполномоченного лица: Чжао Цзе (Zhao J
Дата: 21 сентября 2017

[Тисненная печать: Китайский комитет содействия развитию международной торгов
Сертификац

«ЧЭНДУ ЦЗИНЫГУ ФАРМАСЬЮТИКАЛ ПЭКЭДЖИНГ КО., ЛТД.»
№ 508. Синьцун Род, Линсинь Таун, городской уезд Цюндай, г. Чэнду, провинция
Сычуань, Китай

(CHENGDU JINGU PHARMACEUTICAL PACKAGING CO., LTD.,
N508.Xinqiong Road, Lingxin Town, Qionglai County, Chengdu City, Sichuan
Province, China)

[Печать: Компания «ЧЭНДУ ЦЗИНЫГУ ФАРМАСЬЮТИКАЛ ПЭКЭДЖИНГ КО., ЛТД»
51018399036]

Сертификационный номер: 170440083-001

Настоящим подтверждается, что печать и подпись
уполномоченного Чжао Цзе на прилагаемом документе являются
подлинными.

Первый секретарь консульского отдела Министерства
иностраннных дел Китайской Народной Республики
25.09.2017 г.

/подпись/

[Штрих-код: 7769885]

[Печать: Консульский отдел Министерства иностранных дел
Китайской Народной Республики]

[Штамп: Консульский отдел Посольства Российской Федерации
удостоверяет подлинность предстоящей подписи
и печати Консульского отдела МИД КНР.

Регистрационный номер 9307

25 сентября 2017 г.]

/подпись/

[Печать: Посольство России в Китайской Народной Республике
Консульский отдел № 1]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Фроловой Мариной Михайловной



Российская Федерация

Город Москва

Одиннадцатого октября две тысячи семнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Фроловой Марины Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 12-32365

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: ---- руб.



 Г.Б. Акимов



Проинуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 22 лист(-а, -ов).

Нотариус:

